Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 1

PAŹDZIERNIK 2010
nr 10(113)

rynek Łódzki

LODZ MARKET

ISSN 1642-1434

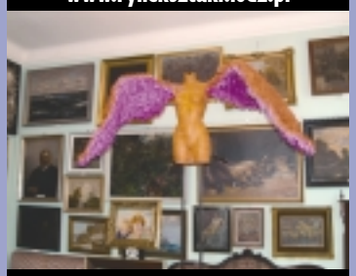
Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 2

RYNEK SZTUKI

DOM AUKCYJNY i GALERIA

ul. Wschodnia 69, tel. 630-47-79

www.rynekszuki.lodz.pl



GALERIA (parter)

czynna: pon.–pt. 12–18, sob. 10–15

Sztuka dawna i współczesna, antyki i sztuka użytkowa

DOM AUKCYJNY (I piętro)

czynny: pon.–pt. 10–18, sob. 10–15

TERMINY NAJBLIŻSZYCH AUKCJI:

9 października:
II Aukcja Promocyjna „Drugi Krok"

24 października:
143 Aukcja Dzieł Sztuki

HOTELE

ALICJA

ul. Politechniki 19A
tel./fax 42 684-63-70
tel./fax 42 648-76-04
recepcja@hotel-alicja.pl

BOSS

ul. Tatrzańska 11
tel. 42 672-48-89, 42 676-31-13
tel./fax 42 676-31-05
officeboss@hotel-boss.pl

BOSS

ul. Romana 44
tel./fax 42 640-96-69
romana44@wp.pl

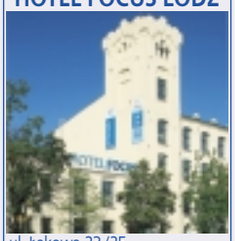
BOSS

Al. Piłsudskiego 141
tel./fax 42 674-07-36
hoteleboss@wp.pl

ESKULAP przy I CZMP

ul. Paradna 46
tel. 42 272-33-00, tel./fax 42 272-33-68
www.hotel-eskulap.pl
info@hotel-eskulap.pl

HOTEL FOCUS ŁÓDŹ



ul. Łąkowa 23/25
tel. 42 637-12-00
www.hotelfocus.com.pl
lodz@hotelfocus.com.pl

WILLA PIEMONT

Pabianice, ul. Żeromskiego 20a
tel. / fax 42 212-13-13,
tel. 605-317-559, 500-252-220
biuro@piemont.com.pl

REYMONT

ul. Legionów 81
tel./fax 42 633-80-23
www.hotelreymont.com
rezerwacje@hotelreymont.com

WAŻNE TELEFONY

ŁÓDZKI URZĄD WOJEWÓDZKI W ŁODZI
LODZ VOIVODE OFFICE
tel. 42 664-10-10

SEJMIK WOJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO
LODZ PROVINCE COUNCIL
tel. 42 663-30-50

URZĄD MIASTA ŁODZI / *CITY HALL*
tel. 42 638-40-00

CENTRUM INFORMACJI TURYSTYCZNEJ
TOURIST INFORMATION CENTRE
tel./fax 42 638-59-55

REGIONALNA ORGANIZACJA TURYSTYCZNA WJEWÓDZTWA ŁÓDZKIEGO / LODZ VOIVODESHIP REGIONAL TOURISTIC ORGANIZATION
tel. 42 638-59-57

CENTRUM INFORMACJI KULTURALNEJ
CULTURAL INFORMATION CENTRE
tel./fax 42 633-92-21

OŚRODEK INFORMACJI KULTURALNEJ ŁDK
LDK CULTURAL INFORMATION CENTRE
tel. 42 633-72-99, fax 42 633-99-02

INFORMACJA LOTNICZA– LOT
AIRLINE INFORMATION
tel. 42 633-48-15

INFORMACJA MPK
CITY BUS & TRAM INFORMATION
tel. 42 672-11-12

INFORMACJA PKS
LONG-DISTANCE BUS INFORMATION
tel. 193-16

INFORMACJA KOLEJOWA PKP
TRAIN INFORMATION
tel. 194-36

POGOTOWIE RATUNKOWE / *AMBULANCE*
tel. 999

POLICJA / *POLICE*
tel. 997

STRAŻ MIEJSKA / *CITY GUARD*
tel. 986

STRAŻ POŻARNA / *FIRE BRIGADE*
tel. 998

BIURO NUMERÓW / *DIRECTORY ENQUIRES*
tel. 118-913

MUZEA

MUZEUM ARCHEOLOGICZNE I ETNOGRAFICZNE
MUSEUM OF ARCHAEOLOGY AND ETHNOGRAPHY
pl. Wolności 14, tel. 42 632-84-40

CENTRALNE MUZEUM WŁÓKIENNICTWA
MUSEUM OF TEXTILE INDUSTRY
ul. Piotrkowska 282, tel. 42 683-26-84

MUZEUM MIASTA ŁODZI
MUSEUM OF ŁÓDŹ CITY
ul. Ogrodowa 15, tel. 42 654-00-82

MUZEUM SPORTU I TURYSTYKI
MUSEUM OF SPORT AND TOURISM
ul. ks. Skorupki 21, tel. 42 636-83-58

MUZEUM KINEMATOGRAFII
MUSEUM OF CINEMATOGRAPHY
pl. Zwycięstwa 1, tel. 42 674-09-57

MUZEUM KSIĄŻKI ARTYSTYCZNEJ
BOOK ART MUSEUM
ul. Tymienieckiego 24, tel. 42 674-42-98

MUZEUM TRADYCJI NIEPODLEGŁOŚCIOWYCH
MUSEUM OF INDEPENDENCE
ul. Gdańska 13, tel. 42 632-71-12

ODDZIAŁ RADOGOSZCZ – MUZEUM MARTYROLOGII
RADOGOSZCZ – MUSEUM OF MARTYRDOM
ul. Zgierska 147, tel. 42 655-36-66

MUZEUM SZTUKI / *MUSEUM OF ART*
ul. Więckowskiego 36,
tel. 42 633-97-90

MUZEUM SZTUKI REZYDENCJA „KSIĘŻY MŁYN"
MUSEUM OF ART „KSIĘŻY MŁYN" RESIDENCE
ul. Przędzalniana 72, tel. 42 674-96-98

MUZEUM GEOLOGICZNE
GEOLOGICAL MUSEUM
ul. Kopcińskiego 31, tel. 42 635-45-93

Amazonka

CENTRUM KONFERENCYJNE
HOTEL
RESTAURACJA
KAWIARNIA
DOMKI TYPU BRDA
STAJNIA Z PARKUREM
ODNOWA BIOLOGICZNA

87-720 Ciechocinek, ul. Traugutta 5
tel. 54 283-42-71, 283-60-65
tel./fax 54 283-63-09
www.amazonka.ciechocinek.pl
e-mail: amazonka@ciechocinek.pl

UWAGA: Wszelkie zmiany adresów i telefonów prosimy zgłaszać redakcji do 15 dnia każdego miesiąca.

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 3

rynek

Redaktor naczelny: Jerzy Mazur (tel. 602 111 119)
j.mazur@ambos.pl
Sekretarz redakcji: Beata Ostojska
b.ostojska@ambos.pl
Sekretariat redakcji: ambos@ambos.pl
Dział DTP: grafik@ambos.pl
Stale współpracują: Bożena Bednarek, Paulina Zwierzchowska, Remigiusz Pękala, Michał Kuropatwa, Ewa Rabiega, Adam Reyman
Druk: Drukarnia Offsetowa WOWO
ul. Przędzalniana 20; 94-034 Łódź

Na okładce: Restauracja Turecka przy ul. Piotrkowskiej 92.

© Wydawnictwo AMBOS
91-836 Łódź
al. I Dywizji 14/1
tel. 602 111 119
www.ambos.pl
e-mail: ambos@ambos.pl

Wszelkie prawa zastrzeżone. All rights reserved.
Wydawca nie odpowiada za treść reklam.
The editor cannot be held responsible for the content of the advertisments.

W numerze:

INFORMATOR MIEJSKI – HOTELE 2
WYDARZENIA 3
Hala w budowie 3
RYNEK 4
Strefa rośnie 4
TARGI 5
Kraina Dziecka 5
Design na targach 5
Jemy i pijemy zdrowo w EXPO 5
ZDROWIE 6
Juventa jesienią 6
RYNEK 7
Śladami niemieckich korzeni 7
Włókiennicy roku 7
KULTURA 8
Kulturalny październik 8
TEATRY / KINA 8
MODA 9
ANDY FASHION na sezon 9
Jesienne święto mody 9
RE-ACT Fashion Show 9
PLAN CENTRUM ŁODZI 10–11
RYNEK ŁÓDZKICH PRZYJEMNOŚCI 12–13
GASTRONOMIA 14–15
„Satyna" kusi rybami 14
Wykwintnie i taniej 14
Smak i Lola w Lulu 14
Smaki po turecku 15
Willa nie tylko na wesela 15
RYNEK 16–17
TOYA daje Telewizję 3G 16
Słoneczna Polana 2 zaprasza 16
Memoriał pamięci 17
Starachowice westernu 17
CAR SERVICE 18
MOTORYZACJA 18–19
NISSAN JUKE Duke w PRZYGUCCY INTER CAR 19

Hala w budowie

Od kilku miesięcy trwają intensywne prace budowlane na terenie, gdzie w przyszłym roku stanie nowe centrum kongresowo-wystawiennicze Międzynarodowych Targów Łódzkich. Od al. Politechniki widać już fundamenty hali.

– *Po powstaniu projektu centrum zrodziła się naturalna i oczywista potrzeba połączenia wszystkich obiektów ekspozycyjnych* – wyjaśnia architekt Jan Wilkocki, autor projektu. – *Chcemy, aby zwiedzający w prosty sposób mogli przejść od hali EXPO do nowego obiektu, mając po drodze możliwość wejścia do hali MOSiR. Koncepcja zakłada, że cały ciąg komunikacyjny łączący wszystkie obiekty powstanie na tzw. poziomie +1, czyli ok. 6 m nad ziemią. Dzięki temu możliwy będzie normalny ruch pojazdów zarówno osobowych, jak i specjalnych – np. straży pożarnej. Projekt nie jest z tego powodu trudniejszy, większym problemem jest infrastruktura podziemna. Stąd pomysł podniesienia kładki, żeby nie naruszyć istniejącej infrastruktury podziemnej i umożliwić jej remonty. Przygotowanie dokumentacji technicznej do realizacji będzie musiało potrwać od 9 do 12 miesięcy. Gdyby decyzje zostały podjęte w odpowiednim czasie, to nowa hala wielofunkcyjna przy al. Politechniki mogłaby już teraz zostać przygotowana do tej realizacji.*

Chcemy zintegrować powierzchnie targowe, które są dość daleko od siebie usytuowane – podkreśla Prezes Zarządu Międzynarodowych Targów Łódzkich. – *W pierwszych projektach były to realizacje naziemne. I tu pojawił się problem. Znajdujemy się bowiem pomiędzy dwoma campusami politechniki i pod znakiem zapytania stanęła komunikacja między nimi. Przeprowadziliśmy rozmowy z politechniką, która zgodziła się na pewne ustępstwa pod warunkiem, że ruch uliczny musi być zachowany. Dlatego uważam ten projekt za rewolucyjny, ponieważ rozwiązuje on problem komunikacyjny. Oczywiście pojawił się kolejny problem – finansowanie. Ale udało nam się znaleźć sposób na jego realizację ze środków, którymi dysponujemy. Następnym problemem jest to, że „kładka" przechodzić będzie nad terenami, których właścicielem jest gmina, a nie nasza spółka, i konieczna jest zgoda Zarządu Łodzi na uruchomienie projektu. Być może nastąpi to jeszcze w październiku.*

Na budowie trwają więc intensywne prace. Generalnym wykonawcą jest łódzka firma REMO-BUD, a jednym z podwykonawców – spółka PPU Budromel, która zajmuje się właśnie pracami instalacyjnymi głęboko w ziemi. Zapytaliśmy jej prezesa Bogdana Jędrzejczaka, jaka jest sytuacja „na froncie".

W terenie miejskim – odpowiada prezes – *zawsze jest dużo sieci podziemnej: gazowej, energetycznej, stare sieci wodociągowe. Musimy zachować tu szczególną uwagę, gdyż nie wszystkie sieci są zinwentaryzowane. W czasie pracy czasami napotykamy na sieci i kanały z pierwszej połowy XX wieku, które nie są wykazane w projekcie. Dlatego część robót wykonywana musi być ręcznie z wielką rozwagą.* ***(not. ar, zdjęcia JSM)***

Prezesi M. Pietrucha (z lewej) i B. Jedrzejczak sprawdzają stan robót.

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 4

Strefa rośnie

I wciąż szuka nowych terenów. W Łodzi brakuje ich dramatycznie, a władzom samorządu od 1989 r. brakuje odwagi, aby tworzyć duże kompleksy inwestycyjne – zakład DELLA powstał przecież na terenach PKP. Gdyby kolejny taki inwestor chciał tu uruchomić fabrykę, nie ma dla niego miejsca, bo w strefie na Nowym Józefowie zostało już tylko 7 ha, a w Aleksandrowie, Ozorkowie, Zgierzu i Pabianicach brak wolnych terenów. Jedynie tereny należące do samorządu można szybko objąć statusem strefy i tworzyć tam miejsca pracy.

Dlatego strefa powiększa się poza Łodzią. We wrześniu do ŁSSE włączono 19,2 ha w Radomsku, Sieradzu, Ksawerowie i Płocku, gdzie powstała 43. podstrefa. Wydano też nowe zezwolenia na działalność. Firma biotechnologiczna Mabion SA w budynku Textorial Park za 20 mln zł stworzy nowoczesne centrum badawcze, w którym zatrudni 30 osób. W podstrefie Kleszczów spółka Eko-Region za 80 mln zł zbuduje zakład wytwarzania gazu syntezowego z odpadów organicznych, w którym pracę znajdzie 50 osób. PPHU Vertex na Nowym Józefowie otworzy zakład produkcji opakowań z trójwymiarowymi i animacyjnymi elementami wizualnymi. Nakłady wyniosą 13 mln złotych i stworzą 12 stanowisk pracy. Z kolei w podstrefie Radomsko spółka Manuli Hydraulics Manufacturing za 100 mln zł zbuduje nowy zakład, w którym zatrudni 150 osób, natomiast spółka Isopak Poland za 12,2 mln zł zamierza zbudować zakład produkcji opakowań, zatrudniający 16 osób. Pierwszego inwestora ma już podstrefa łowicka – spółka Chemipack chce zainwestować ponad 6 mln zł w budowę zakładu artykułów chemii gospodarczej i stworzyć w nim 16 etatów. A na pograniczu Łodzi i Konstantynowa Łódzkiego spółka BILEX za 4 mln zł zbuduje halę do wytwarzania nadwozi do samochodów dostawczych. Od początku tego roku strefie udało się pozyskać 14. inwestorów, którzy zobowiązali się do zainwestowania ponad 350 mln zł i stworzenia ponad 700 miejsc pracy. W sumie ŁSSE ma dziś 1198,6 ha w województwach łódzkim, mazowieckim i wielkopolskim.

Adam Reyman

Zdjęcia: Paweł Nowak, archiwum ŁSSE

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 5

KRAINA DZIECKA

Około 4000 gości odwiedziło IV edycję Salonu Artykułów i Usług dla Matki i Dziecka KRAINĘ DZECKA, zorganizowanego przez Międzynarodowe Targi Łódzkie. Już od wejścia do hali na najmłodszych czekały atrakcje. Młodzi goście z dużym przejęciem podziwiali i bawili się ze zwierzętami w mini zoo. Były też inne atrakcje - przejażdżki kolejką, wspinaczki po drabince speleo, pokazy sztuk walki, występy finalistki ostatniej edycji programu YOU CAN DANCE Pauliny Figińskiej, spotkania z psami-terapetami z fundacji Ama Canem, warsztaty z czytania i tworzenia zorganizowane przez Fundację ABCXXI – Cała Polska czyta dzieciom, zabawy w dmuchanym zamku ustawionym przez JUPI PARK oraz lekcje pokazowe nauczania języka angielskiego metodą KRAINA BAŚNI.

W doskonale zorganizowanym dla maluchów czasie ich rodzice zapoznawali się z ofertą niemal 50 wystawców. Bardzo interesująco wypadły propozycje placówek organizujących opiekę nad dziećmi. Młodzi rodzice mogli dowiedzieć się o zaletach noszenia dzieci w chustach, jak właściwie dobierać kolory i elementy wyposażenia wnętrz, aby odpowiednio wpływały na rozwój dziecka, oraz jak zabawa z kolorem i kształtem wpływa na jego rozwój. Przyszłe mamy korzystały z punktu konsultacyjnego Szkoły Rodzenia Agnieszki Piątkowskiej i Katarzyny Gontarek, a pasjonaci fotografii dowiedzieli się o zasadach robienia zdjęć dzieciom. Wszyscy zainteresowani mogli wziąć udział w szafingu, czyli wymianie dziecięcej garderoby. Na stoiskach można było obejrzeć propozycje mebli dla najmłodszych, kosmetyki i bieliznę. Kolejna KRAINA DZIECKA – we wrześniu przyszłego roku.

(BeO)

Design na targach

Międzynarodowe Targi Łódzkie zapraszają w dniach 22-24 października do odwiedzenia II edycji targów InterflatDesign.pl. To impreza proponująca nowe, oparte na designerskich propozycjach spojrzenie na targi wyposażenia wnętrz. Zobaczymy tu wszystko to, co związane jest z aranżacją wnętrz – stąd jej szeroki zakres tematyczny, skierowany do producentów i dystrybutorów mebli, wyposażenia łazienek i kuchni, tekstyliów domowych, oświetlenia, artykułów dekoracyjnych oraz wykończeniowych ścian, podłóg i sufitów. W specjalnej strefie zorganizowane zostanie forum Trend Design 2011, którego twórcą jest dr Marek Borowiński.

Targom towarzyszy bogata oferta imprez – przez wszystkie dni w otwartej strefie prezentacji goście będą mogli uzyskać fachową wiedzę z różnorodnych dziedzin związanych z designem. Z myślą o branży przygotowane są profesjonalne szkolenia, których celem jest przekazanie wiedzy wpływającej na wzrost efektywności sprzedaży sklepu, skuteczniejszego marketingu internetowego, regulaminów konkursów projektowych, czy spraw dotyczących ochrony prawnej wzornictwa przemysłowego. Wszystkich gości targowych powinny zaciekawić prezentacje trendów w aranżacji wnętrz na nadchodzący sezon, nowoczesne sposoby aranżacji stołu, najnowsze rozwiązania w technikach zdobienia ścian czy nowatorskie rozwiązanie inteligentnego domu. Kolejną atrakcją targów będzie tworzony na żywo przez dwa dni mural. Autorem i realizatorem tego projektu jest Gregor Gonsior. Tradycyjnie podczas targów odbędą się wystawy prac studentów Akademii Sztuk Pięknych w Łodzi i Wyższej Szkoły Sztuki i Projektowania. ***(BoB)***

Jemy i pijemy zdrowo w EXPO

Targi Naturalnej Żywności NATURA FOOD to najważniejsza impreza branży produktów tradycyjnych i ekologicznych w Polsce. Ich organizatorem są Międzynarodowe Targi Łódzkie, a odbędą się w dniach 15–17 października w hali EXPO. Honorowy patronat nad nimi objęli Minister Rolnictwa i Rozwoju Wsi oraz Marszałek Województwa Łódzkiego. Udział w targach potwierdzili producenci, przetwórcy i dystrybutorzy certyfikowanej żywności ekologicznej i naturalnej. Swoje wyroby pokażą producenci zrzeszeni w Polskiej Izbie Produktu Regionalnego i Lokalnego, będą tu również stoiska Urzędów Marszałkowskich niemal wszystkich województw. Targom towarzyszy konkurs o Złoty Medal NATURA FOOD 2010, a podczas imprezy wręczone zostaną nagrody w konkursie Ministerstwa Rolnictwa i Rozwoju Wsi „Najlepsze gospodarstwo ekologiczne".

Zwiedzający będą mogli uczestniczyć w Laboratoriach Smaku – slowfoodowych warsztatach kulinarnych, organizowanych przez stowarzyszenie Slow Food Polska. Odbędzie się trzecia edycja konkursu produktów tradycyjnych „Tygiel Smaków". Z myślą o zwiedzających organizatorzy przygotowali cykl prezentacji i seminariów „Świadomy konsument", projekcje filmów o tematyce ekologicznej oraz pokazy kulinarne w wykonaniu mistrzów kuchni. W „Alei Regionów" zaprezentowane będą produkty tradycyjne i ekologiczne z całej Polski. Właściciele sklepów z żywnością ekologiczną będą mogli wziąć udział w specjalistycznych szkoleniach. Wydarzeniem będzie zapewne organizowana przez Biokurier.pl konferencja „Nowe trendy na rynku ekologicznym", zaś redakcja www.potrawyregionalne.pl przyzna wyróżnienia: „Anioł Potraw Regionalnych" za „anielski smak" dla produktu spożywczego lub potrawy, oraz „Diablik Potraw Regionalnych" „za kuszenie" dla napojów i spirytualiów. ***(ar)***

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 6

Juventa jesienią

Pora roku nie sprzyja skórze, dlatego należy o nią zadbać suplementami diety. Apteka Programu Juventy poleca Citrosept, zawierający płynny koncentrat z pestek, miąższu i białych części grejpfruta, bogatych w witaminę C. Kosmetolodzy Juventy przygotowali też porady jak skutecznie dbać o skórę – nie wolno stosować preparatów na bazie alkoholu (niszczy płaszcz hydro-lipidowy skóry!), koniecznie myć ręce i przestrzegać zasad higieny, unikać czekolady i ostrych przypraw, a jeśli trzeba – skonsultować się z dermatologiem. Dostaniemy w aptece m.in. preparaty Galénic, doskonale oczyszczające i nawilżające skórę. *(b)*

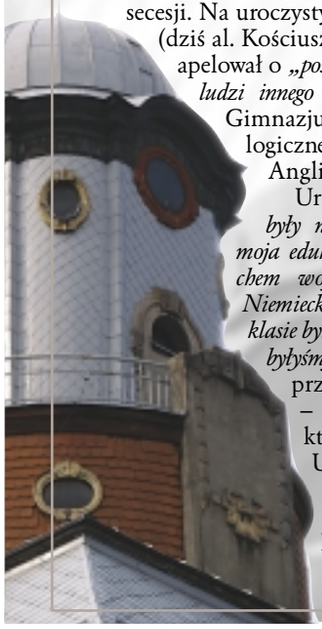
Eko Kosmetyki Program Juventa
Apteka Program Juventa
Oferujemy:
- miłą i profesjonalną obsługę
- bezpłatny pomiar ciśnienia
- atrakcyjne promocje
- bezpłatne badanie skóry, wykonywane przez kosmetologów Programu Juventa
Rynek Manufaktury
ul. Drewnowska 58a
tel.: (42) 633 80 25
(42) 633 80 62 (Eko – Kosmetyki)
(wejście od strony ul. Zachodniej)
Zapraszamy do nowo otwartej Apteki Programu Juventa
7 dni w tygodniu

NATURALIS SPA
odkrywamy naturę piękna
WSZYSTKO DLA URODY I ZDROWIA
Naturalis Spa to miejsce, w którym profesjonalna kadra kosmetologów, wspierana doświadczeniem i kompetencjami lekarzy (m.in. dietetyka, dermatologa i ortopedy) w kompleksowy sposób zadba o Twoją urodę poprzez stopniową poprawę zdrowia.
Szeroka oferta zabiegów na twarz i ciało oraz masaży – sprawi, że poczujemy się nie tylko zdrowsi, ale także bardziej zrelaksowani, piękniejsi i pewniejsi siebie.
Oprócz zabiegów kosmetycznych polecamy zabiegi z fizjoterapii, jak: endermologia, elektrostymulacja oraz szerokie spektrum zabiegów medycyny estetycznej: Succeev - *monofazowy kwas hialuronowy*, Sculptra - *kwas L - polimlekowy*.
Stosujemy kosmetyki renomowanych firm Germaine de Capuccini, Gehwol, Guam, Peggy Sage oraz Bio Thai. Wszystkie zabiegi po odpowiedniej konsultacji ustalane są zgodnie z indywidualnymi potrzebami i oczekiwaniami Naszych Klientów.
Wierząc w prawdziwość mądrej maksymy:
"DBAŁOŚĆ O CIAŁO - WZMACNIA DUSZĘ"
Serdecznie zapraszamy do naszych nowoczesnych i zacisznych gabinetów.
NATURALIS SPA
90-009 Łódź, ul. Sienkiewicza 59
(w pasażu Schillera)
tel.: +48 506 547 936
e-mail: naturalis@lodz.com.pl
www.naturalis spa.pl

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 7

Śladami niemieckich korzeni

Jeszcze w okresie międzywojennym nasze miasto tętniło barwnym i wielojęzycznym życiem. Wiele przedsięwzięć, inicjatyw, zabytków, instytucji miejskich, naukowych oraz kulturalnych w Łodzi powstało dzięki Niemcom. Dla ludności niemieckiej niezwykle ważne było zakładanie szkół mających pielęgnować język i chronić własną kulturę. Podobnie czynili Polacy, zakładając swoje placówki, jak np. Towarzystwo „Uczelnia", dzisiejsze I LO im. M. Kopernika. Carski manifest z października 1905 r. otworzył przed mieszkańcami Łodzi możliwość działalności edukacyjnej, wcześniej zabronionej. Liceum Niemieckie istniało od 1906 r. w wynajętym budynku przy ulicy Pańskiej (obecnie Żeromskiego). W 1907 r. zawiązał się Komitet Budowy Niemieckiego Gimnazjum Reformowanego. Projekt zamówiono u Otto Herrnringa, znanego berlińskiego architekta – i tak powstał oddany do użytku we wrześniu 1910 r. masywny budynek o cechach zmodernizowanej secesji. Na uroczystym otwarciu gmachu przy ul. Spacerowej (dziś al. Kościuszki 65) łódzki fabrykant Ernst Leonhardt apelował o *„posianie w sercach uczniów ziarna tolerancji dla ludzi innego pnia i innego języka"*. Dziś w dawnym Gimnazjum znajduje się Dziekanat Wydziału Filologicznego, katedry polonistyczne oraz Instytut Anglistyki UŁ.



Ursula Mechler tak zapamiętała szkołę: *„To były najszczęśliwsze chwile z mojego dzieciństwa; moja edukacja szkolna rozpoczęła się rok przed wybuchem wojny. W siedzibie Łódzkiego Gimnazjum Niemieckiego mieściła się szkoła i przedszkole. W naszej klasie były tylko dwie Polki, a reszta Niemki. Wszystkie byłyśmy traktowane jednakowo"*. Po zajęciu Łodzi przez Niemców doszło do podziału szkoły – powstało wtedy męskie gimnazjum, do którego dziewczęta nie mogły uczęszczać. Ursule Brehmer zawsze kupowała śledzie na ul. Aleksandrowskiej, niedzielami paradowała w najlepszym ubraniu po Piotrkowskiej, ulicy eleganckich sklepów, do gimnazjum chodziła z tornistrem kupionym u pewnego Żyda na Starym Mieście, i tak je wspomina: *„mieściła się tam szkoła podstawowa dla dziewcząt i chłopców. Część budynku z bocznym wejściem przeznaczona była dla dziewcząt, a korytarz był oddzielony przeszklonymi drzwiami. My miałyśmy swój własny dziedziniec szkolny, tylko zimą mogłyśmy korzystać z wejścia głównego od al. Kościuszki. Bardzo lubiłam nauczycielkę języka polskiego, panią Znaj. W szkole odbywały się wspólne uroczystości, pamiętam akademię żałobną poświęconą Józefowi Piłsudskiemu"*. Heinrich Schwarz, urodzony przy ul. Spacerowej, ochrzczony w kościele św. Jana, poszedł do szkoły w 1936 r.: *„Większość uczniów z mojej klasy pochodziła z rodzin niemieckich, ale na ulicy mówiliśmy po polsku. Uczniów wychowywano w duchu porozumienia, nie było szowinizmu. W naszym Gimnazjum powstała grupa wędrowna, zwiedzaliśmy okoliczne miejscowości, a raz w tygodniu mieliśmy spotkania w szkole po południu. Razem chodziliśmy do kina na „Tarzana" i „Flipa i Flapa". Do mojej klasy chodził syn komendanta getta łódzkiego Biebow"*. Gerd Lindner tak wspomina szkołę: *„Do Gimnazjum Niemieckiego zacząłem chodzić w 1930 r. mając sześć lat. Szkoła była naprawdę fajna, ale czesne wysokie. Było dużo zajęć sportowych, na boisku graliśmy w piłkę nożną, rzadziej w siatkówkę. Szczególny nacisk kładziono na pływanie w YMCA. Każdego roku organizowane były wieczorki taneczne i zapraszaliśmy naszych polskich przyjaciół. Mieliśmy fantastyczną organizację Samopomoc. Po I wojnie światowej, kiedy warunki życia w Łodzi się pogorszyły, zamknięto wiele fabryk i Niemcom nie powodziło się najlepiej, nie byli w stanie opłacać czesnego swoich dzieci. Samopomoc opłacała za nich czesne, jednak nikt nie wiedział, że kolega z sąsiedniej ławki jest tak wspierany. Komitet sprzedawał podczas dużej przerwy herbatę, ciasto, bułki i zeszyty"*. Dziś w dawnym Gimnazjum Niemieckim rozbrzmiewa język polski i angielski, a niemiecki szlifują studenci na Uniwersytecie Łódzkim i kilku innych uczelniach.

Ewa Rabiega, Zdjęcia: JSM

Korzystałam z książek: K. Radziszewska „Gdzie są Niemcy z Tamtych Lat? Wspomnienia łódzkich Niemców", Literatura 1999; A. Urbaniak „Śladami Starej Łodzi", 86 Press 1995

Włókiennicy Roku

W lipcu br. w siedzibie Stowarzyszenia Włókienników Polskich odbyła się uroczystość wręczenia tytułów Włókiennika Roku 2009, które otrzymali Irena Gabara, właścicielka łódzkiej firmy odzieżowej PAWIS, oraz Jarosław Staszak, prezes Fabryki Wyrobów Runowych RUMOTEX SA w Kaliszu. Dyplomy wręczył prezes SWP prof. Witold Łuczyński, były wieloletni dyrektor firmy MORATEX, sam również laureat tego tytułu. Stowarzyszenie Włókienników Polskich istnieje od 1924 r. i jest członkiem-założycielem Federacji Stowarzyszeń Naukowo-Technicznych NOT oraz członkiem Polskiego Komitetu Normalizacji. Członkowie SWP to wybitni przedstawiciele polskiej nauki, a także menedżerowie, właściciele i pracownicy firm przemysłu włókienniczego i skórzanego w kraju. Zespół Rzeczoznawców SWP liczy kilkudziesięciu specjalistów, wykonujących setki ekspertyz jakości wyrobów włókienniczych i skórzanych dla klientów indywidualnych, Sądów, Urzędów Celnych, Urzędów Skarbowych, importerów i eksporterów. SWP prowadzi specjalistyczne kursy dla kadry kierowniczej, członków zarządów spółek prawa handlowego oraz kandydatów na członków rad nadzorczych. *Przemysł włókienniczy* – podkreślał na spotkaniu prof. Witold Łuczyński – *zatrudnia dziś prawie 350 tysięcy pracowników i daje 14 proc. polskiego eksportu. Lata mijają, ludzie odchodzą i zaciera się pamięć o przeszłości, ale nie możemy zapomnieć o dokonaniach setek tysięcy ludzi tego przemysłu. Dlatego tak ważne jest uhonorowanie najlepszych mianem Włókiennika Roku.* O firmie PAWIS (www.pawis.com.pl) pisaliśmy na łamach „Rynku Łódzkiego" w wydaniach 1/2009 oraz 1/2010 – firma działa od 1982 r. i produkuje znakomite „garnitury na wszystkie figury", zaś RUNOTEX (www.runotex.pl) to znaczący producent pluszowych tkanin obiciowych meblarskich oraz do środków transportu. Laureatom gratulujemy i życzymy kolejnych sukcesów! ***(j)***

Zdjęcia: Zdzisław Marzec, archiwum „Przegląd Włókienniczy"

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 8

Kulturalny październik

8 października w Teatrze Wielkim odbędzie się koncert „Operowe KARAOKE", adresowany do melomanów pragnących spróbować sił na wielkiej scenie. Teatr przygotował listę ponad 50 arii ze słynnych oper – m.in.: „Traviaty" G. Verdiego i „Carmen" G. Bizeta Należy jedynie wypełnić formularz (ze strony internetowej www.operalodz.com), wpisując dwie z zaproponowanych arii. Koncert odbędzie się w pełnym oświetleniu scenicznym oraz z towarzyszeniem orkiestry Teatru Wielkiego pod batutą Michała Kocimskiego. „Operowe KARAOKE" poprowadzą soliści Patrycja Krzeszowska oraz Przemysław Rezner, którzy jako konferansjerzy koncertu będą wspierać uczestników. Zgłoszenia przyjmowane są do 6 października pod adresem marketing@teatr-wielki.lodz.pl. Limit uczestników wynosi 35 osób. Szczegółowych informacji udziela dział marketingu tel. 42 631 99 49.

Nowy sezon artystyczny Teatru Muzycznego w Łodzi rozpocznie widowisko muzyczne „Powróćmy jak za dawnych lat", prezentowane w Sali Lustrzanej Muzeum Miasta Łodzi 9 października o godz. 18.30. Spektakl wyreżyserował Jerzy Woźniak, ruch sceniczny przygotowała Dobrosława Gutek, scenografię Ewa Posmyk, a Tomasz Chmiel sprawuje kierownictwo muzyczne. Na treść widowiska składają się inscenizowane szlagiery dwudziestolecia międzywojennego – m.in. „Ada, to nie wypada", „Każdemu wolno kochać" i „Seksapil". Artyści Teatru Muzycznego przypomną te piosenki w nowych aranżacjach, których autorem jest krakowski dyrygent i aranżer Tomasz Chmiel. Widowisko z pewnością podbije widownię i przysporzy starym przebojom kolejnych wielbicieli. Wśród wykonawców są: Anna Dzionek, Emilia Klimczak, Małgorzata Kustosik, Sylwia Strugińska, Zbigniew Macias, Piotr Kowalczyk i Tomasz Rak.

Filharmonia Łódzka zaprasza w tym miesiącu na kilka ciekawych koncertów. Czeka nas m.in. wieczór „Hommage a Chopin", współorganizowany ze Stowarzyszeniem Promocji Kultury im. A. Tansmana z okazji 8. edycji Międzynarodowego Festiwalu i Konkursu Indywidualności Muzycznych im. A. Tansmana. Wysłuchamy m.in. „Niemieckie requiem pocieszenia" wypełnione utworami Brahmsa i Beethovena, a 17 października zabrzmią w filharmonii rosyjskie romanse w wykonaniu Borysa Somerschafa. W Roku Chopinowskim artyści Teatru Muzycznego wystąpią 28 października o godz. 18.30 w spektaklu poetycko-muzycznym pt. „Chopin i jego zaczarowany fortepian" (sala Muzeum Miasta Łodzi, ul. Ogrodowa 15). Udział w nim wezmą Sylwia Strugińska, Jolanta Gzella, Szymon Jędruch, Piotr Kowalczyk oraz pianista Mateusz Piechnat, którzy wykonają utwory Chopina w opracowaniach Pauliny Viardot i Mateusza Piechnata. Wieczór wypełnią najpiękniejsze Chopinowskie pieśni, duety i mazurki, a także utwory na fortepian. Pojawi się też poezja: śpiewacy, tworząc muzyczny portret wielkiego kompozytora, uzupełnią go fragmentami wierszy Cypriana Kamila Norwida, Włodzimierza Wolskiego, Kazimierza Przerwy-Tetmajera, Anny Kamieńskiej oraz „Zaczarowanego fortepianu" Jerzego Zajączkowskiego. Z kolei w Teatrze Powszechnym 23 października odbędzie się prapremiera sztuki „Matka brata mojego syna", napisanej specjalnie dla łódzkiego teatru przez Juliusza Machulskiego. Wyreżyserował ją Adam Wojtyszko, scenografię przygotował Wojciech Stefaniak, a na scenie zobaczymy m.in. Barbarę Szcześniak, Magdalenę Zając i Mirosława Henke. Warto też wiedzieć, że w dniach 26-29 października odbędzie się w Łodzi Nordland Art Festiwal, poświęcony kulturze nordyckiej i skandynawskiej oraz budowaniu polsko-norweskich relacji biznesowych wokół branży muzycznej. Pierwsze trzy edycje imprezy skupią się na promocji artystów norweskich – wśród gości wystąpią m.in. trębacz Nils Peter Molvaer, zespoły Kyst i „1982", wokalistka jazzowa Mari Kvien Brunvoll, Tomasz Stańko Nordic Quintet oraz muzyk i producent Dariusz Makaruk. Kolejny koncert z cyklu „Jazz w Pałacu" nosi w tym miesiącu tytuł „Samba brazylijska". W rytmie południowego karnawału będzie można spędzić wieczór 23 października. Na zaproszenie impresariatu Muzeum Miasta Łodzi w Pałacu Poznańskich wystąpi znana wokalistka jazzowa Grażyna Auguścik w towarzystwie rodowitego Brazylijczyka, gitarzysty Paulinho Garcia. Koncert zacznie się o godz. 18.00. A 3 października o godz. 19.15 w Teatrze Małym w Manufakturze wystąpi z koncertem znany aktor i piosenkarz Michał Bajor, który z akompaniamentem pianisty Wojciecha Borkowskiego będzie śpiewać piosenki Marka Grechuty i Jonasza Kofty.

Od 14 do 30 października 2010 trwać będzie czwarta edycja Międzynarodowego Festiwalu Design. Tematem przewodnim jest AMAZING LIFE – niezwykłe życie. Do współpracy przy projekcie zostali zaproszeni Agnieszka Jacobson-Cielecka z wystawą Crumple Zone oraz Oskar Zięta prezentujący Under Pressure. Obie wystawy pokazują różne procesy projektowania, inspiracje, nietypowe materiały oraz sposoby, w jakich artyści poszukują i gromadzą pomysły. Na festiwalu po raz pierwszy zaprezentowane zostaną Wystawy Specjalne, które w sposób szczególny interpretują hasło AMAZING LIFE. Wśród nich designerskie rowery zaprojektowane przez czołowych projektantów mody, jak na przykład Kenzo Takada czy Agatha Ruiz de la Prada. Nowym wydarzeniem w ramach festiwalu jest także Przegląd Portfolio – konfrontacja początkujących projektantów z dziennikarzami, kuratorami i doświadczonymi projektantami. Festiwal to także liczne Wystawy Towarzyszące (ponad 35!), Przegląd Szkół (7 polskich i 8 zagranicznych), finał konkursu make me! (o 20000 zł walczyło ponad 250 osób), warsztaty, wykłady oraz... wieczorne imprezy w łódzkich klubach. Zapraszamy!

Beata Ostojska

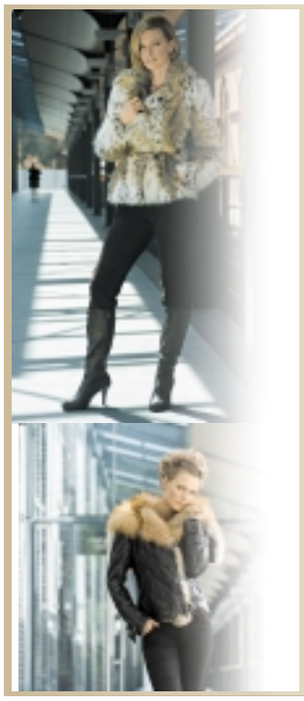
KINA

BAŁTYK
ul. Narutowicza 20
tel. 42 630-36-03
CHARLIE
ul. Piotrkowska 203/205
tel. 42 636-00-92
CYTRYNA
ul. Pomorska 39/41
Budynek UŁ, dawna siedziba Prexera
CINEMA CITY
ul. Karskiego 5, tel. 42 644-64-00
ŁÓDZKI DOM KULTURY
ul. Traugutta 18, tel. 42 633-70-13
ORANGE IMAX
ul. Karskiego 5
tel. 42 664-64-64
POLONIA
ul. Piotrkowska 67
tel. 42 630-02-15
SILVER SCREEN
al. Piłsudskiego 5
tel. 42 639-58-00/58
TATRY
ul. Sienkiewicza 40
tel. 42 633-31-72

TEATRY

TEATR WIELKI
pl. Dąbrowskiego, tel. 42 633-99-60
TEATR MUZYCZNY
ul. Północna 47/51, tel. 42 678-35-11
TEATR im. S. JARACZA
ul. Jaracza 27, tel. 42 633-15-33
TEATR NOWY
ul. Więckowskiego 15
tel. 42 633-44-94
TEATR POWSZECHNY
ul. Legionów 21, tel. 42 633-25-39
TEATR STUDYJNY PWSFTv i T
ul. Kopernika 8, tel. 42 636-41-66
TEATR LOGOS
ul. Skłodowskiej-Curie 22
tel. 42 637-65-45
Teatr V6
ul. Żeromskiego 74/76
tel. 42 668-88-51
Teatr Mały w Manufakturze
ul. Drewnowska 58
tel. 42 633-24-24
FILHARMONIA ŁÓDZKA
im. Artura Rubinsteina
ul. Narutowicza 20/22
tel. 42 664-79-79

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 9



ANDY FASHION *na sezon*

To jeden z najbardziej renomowanych producentów odzieży skórzanej i kożuchów w kraju. Firmowe kolekcje łączą w sobie najnowsze trendy mody z ciekawymi rozwiązaniami konstrukcyjnymi i technologicznymi, a użyte surowce to bardzo dobrej jakości skóry jagnięce o różnorodnym wykończeniu, sprowadzane z Włoch i Hiszpanii. Wysoka jakość skór, eleganckie obszycia z naturalnych futer, najnowsze kroje i precyzyjne wykończenie tworzą wyroby oryginalne i niepowtarzalne. W 2006 r. firma Andy Fashion zdobyła główną nagrodę gali Moda & Styl oraz nagrodę mediów za najbardziej efektowną kolekcję. Wcześniej firma otrzymała na Poznańskim Tygodniu Mody Nagrodę Złotej Pętelki, wyróżnienie w konkursie Doskonałość Mody, organizowanego przez redakcję magazynu „Twój Styl". W konkursie Projektant Roku „IZADORA" Andy Fashion zdobył tytuł PRODUCENTA ROKU, a projektantka firmy Elżbieta Pierzchalska – tytuł Projektanta Roku. Wyroby firmy można kupić w butikach w Starym Browarze w Poznaniu, Złotych Tarasach w Warszawie, Skórzany Świat we Wrocławiu, a w Łodzi – w siedzibie firmy przy ul. Rojnej 63/65 (tel. 42 656 01 12) oraz Manufakturze (tel. 42 633 52 15). Zapraszamy!

Zdjęcia: Archiwum ANDY FASHION

Jesienne święto mody

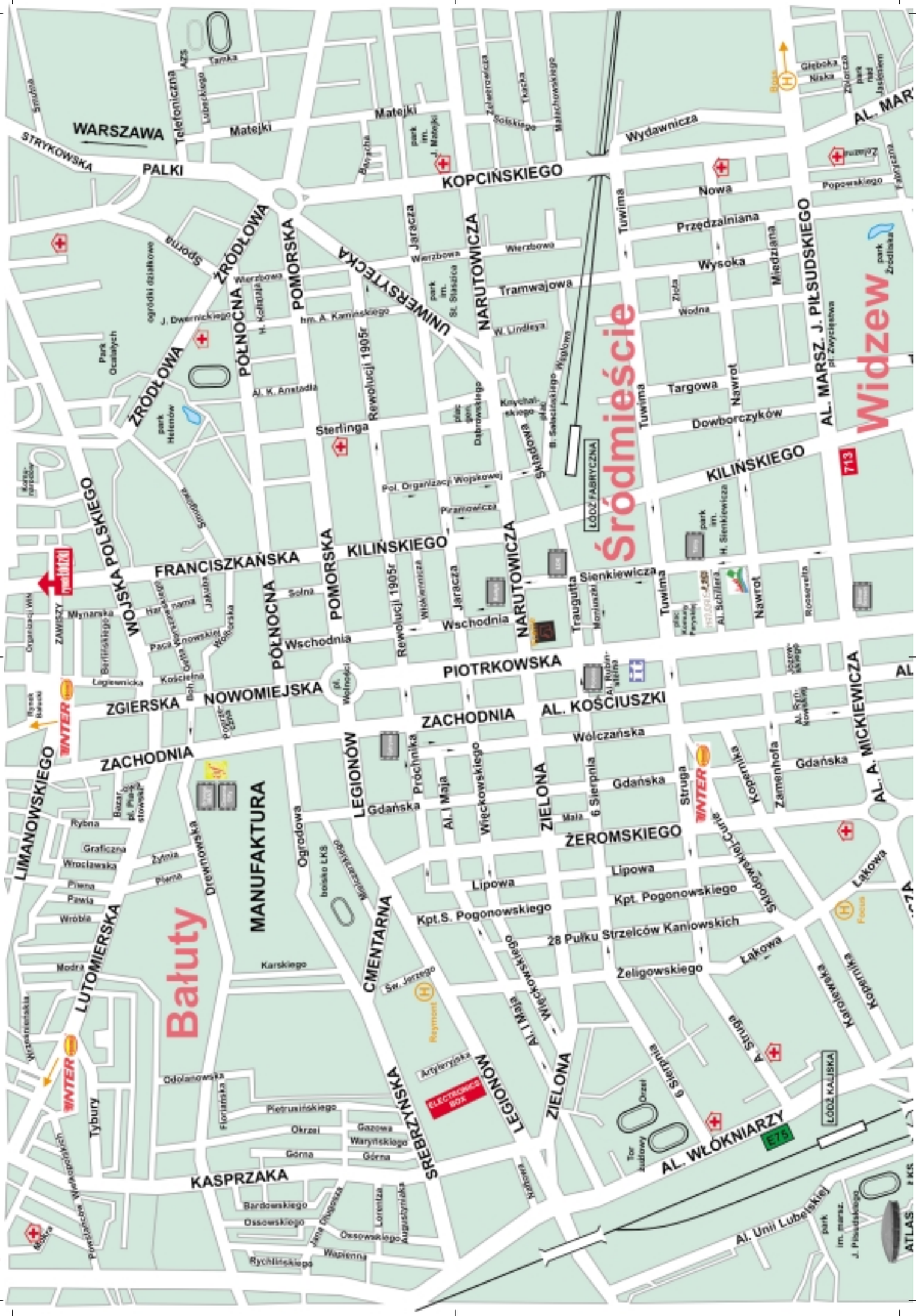
Dawid Tomaszewski, projektant polskiego pochodzenia tworzący w Berlinie, Thorbjorn Uldam, projektant i wykładowca szkoły w Antwerpii, Miguel Vieira projektant z Portugalii – to goście specjalni trzeciej edycji FashionPhilosophy Fashion Week Poland, który trwać będzie od 12 do 17 października. Ale wydarzania związane z modą rozpoczną się już 8 października, kiedy rozpocznie się Manufaktura Fashion Week. Jedną z jego atrakcji będą pokazy kolekcji finalistów konkursu Złota Nitka z ostatnich lat. Program jesiennej edycji Fashion Week to mnóstwo wydarzeń w wielu innych punktach Łodzi – Białej Fabryce, halach Bielnika i Elektrowni, Teatrze Wielkim. Od 15 do 17 października w ramach Alei Projektantów w specjalnie wybudowanej na dziedzińcu Białej Fabryki hali pokazowej będzie można obejrzeć premiery kolekcji czołowych projektantów z Polski i zagranicy. W dniach 15-17 października, w halach Bielnika i Elektrowni odbędą się pokazy i wystawy off'owe w ramach OFF-Out of Schedule. Nieodłączną formułą prezentacji OFF-Out of Schedule są instalacje, które przygotują w tym roku Anna Pitchouguina, Przemek Piński, Anna Młynarczyk. Podczas Fashion Week będzie można zajrzeć do znajdujących się w Białej Fabryce Showroom'ów z autorskimi kolekcjami ubrań i akcesoriów. Misją Fashion Week jest podnoszenie kwalifikacji osób profesjonalnie związanych z tekstyliami, czemu będzie służył cykl prezentacji, warsztatów i paneli dyskusyjnych pod hasłem „Let them know". W ramach panelu szkoleniowego planowane są prezentacje światowych biur badania trendów oraz specjalistów, trenerów i konsultantów związanych z modą. Wszystko wskazuje na to, że Łódź, nie tylko wiosną, ale także jesienią stanie się modową stolicą Polski! *(b)*

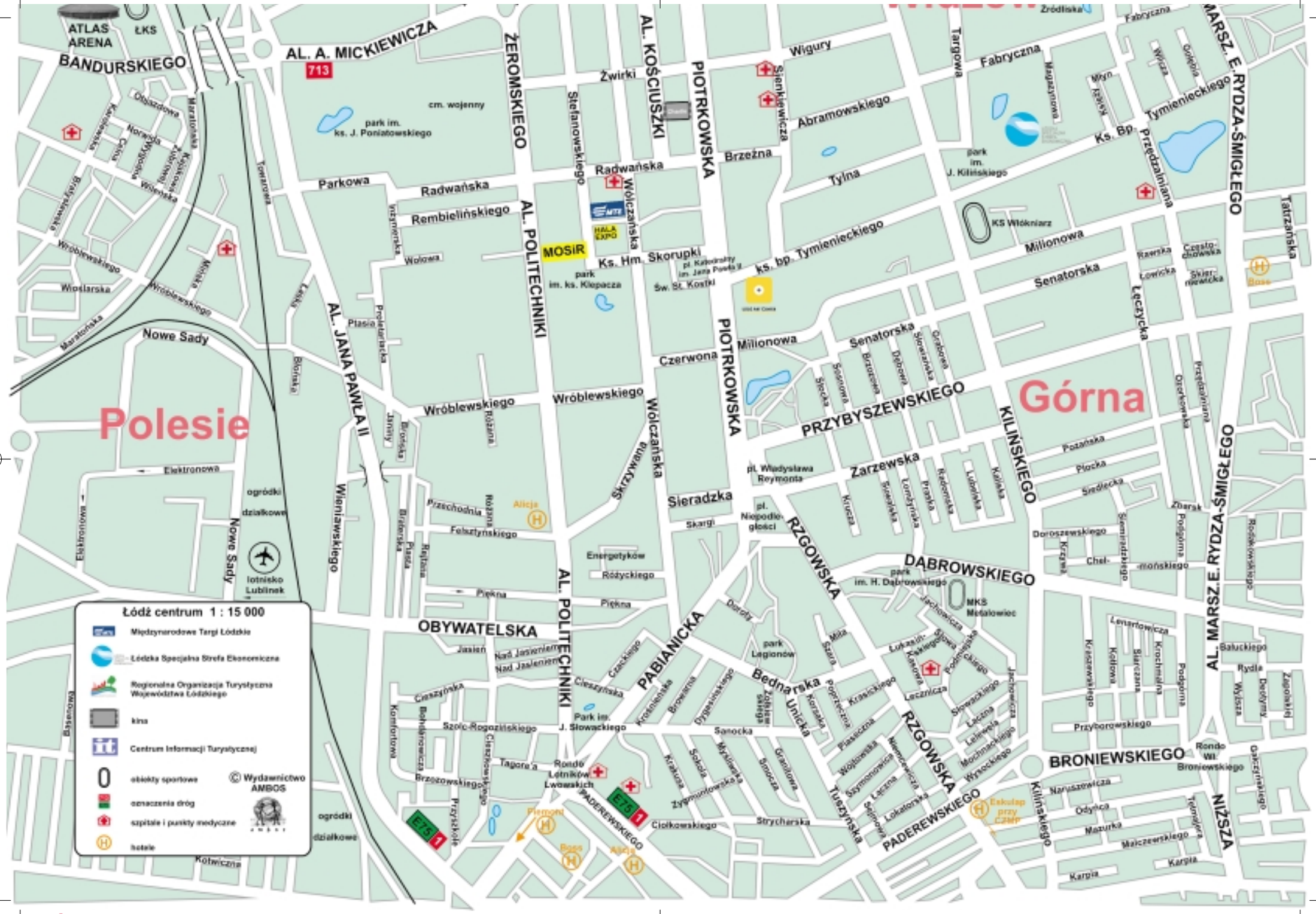
Zdjęcia: Archiwum Fashion Week

RE-ACT *Fashion Show 2010*

Konkurs na najlepszą kreację recyklingową, pokaz kryształowej kolekcji Agnieszki Kawali-Surmy oraz ecogwiazda wieczoru, brytyjska marka LU FLUX – to główne atrakcje tegorocznego RE-ACT Fashion Show. 15 października w Teatrze Wielkim Kinga Rusin poprowadzi galę finałową konkursu, w którym wystartowało 21 młodych projektantów z Polski i zagranicy, aby wygrać główną nagrodę 15000 złotych. Galę uświetni pokaz brytyjskiej projektantki Lu Flux, absolwentki College of Art w Edynburgu, tworzącej w Londynie unikatowe kolekcje pod swoją własną marką. RE-ACT Fashion Show towarzyszy wystawa Concept Store, połączona ze sprzedażą dodatków, biżuterii i akcesoriów ekologicznych i recyklingowych. Więcej informacji na ten temat – na stronie www.re-act.pl *(ar)*

Zdjęcia: Archiwum RE-ACT


WARSZAWA
STRYKOWSKA
PALKI
Telefoniczna
Lubelskiego
Matejki
Tamka
AZS
KOPCIŃSKIEGO
Wydawnicza
Głęboka
Niska
Nowa
Przędzalniana
Wysoka
Miedziana
Popowskiego
AL. MARSZ. J. PIŁSUDSKIEGO
Widzew
park Źródliska
Śródmieście
Tuwima
Tramwajowa
Wierzbowa
Jaracza
NARUTOWICZA
UNIWERSYTECKA
POMORSKA
PÓŁNOCNA
ŹRÓDŁOWA
Sportowa
ogródki działkowe
J. Dwernickiego
Park Ocalałych
park Helenów
Al. K. Anstadta
Rewolucji 1905r
Sterlinga
Pol. Organizacji Wojskowej
Piramowicza
Targowa
Nawrot
Dowborczyków
KILIŃSKIEGO
713
ŁÓDŹ FABRYCZNA
Sienkiewicza
park im. H. Sienkiewicza
FRANCISZKAŃSKA
WOJSKA POLSKIEGO
Młynarska
Legiewnicka
Kościelna
Wschodnia
Solna
Włókiennicza
Traugutta
Moniuszki
Roosevelta
PIOTRKOWSKA
NOWOMIEJSKA
ZGIERSKA
ZACHODNIA
AL. KOŚCIUSZKI
Wólczańska
Gdańska
Struga
Kopernika
Zamenhofa
AL. A. MICKIEWICZA
LIMANOWSKIEGO
Rynek Bałucki
Rybna
Graficzna
Wrocławska
Piwna
Pawia
Wróbla
Żytnia
Drewnowska
MANUFAKTURA
Ogrodowa
LEGIONÓW
Próchnika
Al. I Maja
Więckowskiego
ZIELONA
6 Sierpnia
ŻEROMSKIEGO
Lipowa
Kpt. Pogonowskiego
Kpt.S. Pogonowskiego
28 Pułku Strzelców Kaniowskich
Żeligowskiego
Łąkowa
Focus
Skłodowskiej-Curie
Kopernika
Katolewska
Boisko LKS
CMENTARNA
Św. Jerzego
Reymont
Artyleryjska
ELECTRONICS BOX
SREBRZYŃSKA
MONONOW
Karskiego
Modrą
LUTOMIERSKA
Bałuty
Tybury
Odolanowska
Florianka
Piotrusińskiego
Okrzei
Gazowa
Waryńskiego
Górna
KASPRZAKA
Bardowskiego
Ossowskiego
Rychlińskiego
Wapienna
Lorentza
Augustyniaka
Jana Długosza
Tor żużlowy
Orzeł
AL. WŁÓKNIARZY
E75
ŁÓDŹ KALISKA
Al. Unii Lubelskiej
park im. marsz. J. Piłsudskiego
ATLAS
INTER


Łódź centrum 1 : 15 000
Międzynarodowe Targi Łódzkie
Łódzka Specjalna Strefa Ekonomiczna
Regionalna Organizacja Turystyczna Województwa Łódzkiego
kina
Centrum Informacji Turystycznej
obiekty sportowe
oznaczenia dróg
szpitale i punkty medyczne
hotele
© Wydawnictwo AMBOS
Polesie
Górna
ATLAS ARENA
ŁKS
BANDURSKIEGO
AL. A. MICKIEWICZA
713
ŻEROMSKIEGO
AL. KOŚCIUSZKI
PIOTRKOWSKA
Żwirki
Wigury
Abramowskiego
Brzeźna
Tylna
Parkowa
Radwańska
Rembielińskiego
Wolowa
Stefanowskiego
Wólczańska
MOSiR
HALA EXPO
park im. ks. Klepacza
Ks. Hm. Skorupki
ks. bp. Tymienieckiego
Milionowa
Senatorska
Czerwona
Wróblewskiego
AL. POLITECHNIKI
AL. JANA PAWŁA II
Nowe Sady
Ptasia
Proletarycka
Skrzywana
Sieradzka
Skargi
Przechodnia
Felsztynskiego
Energetyków
Różyckiego
Piękna
Elektronowa
ogródki działkowe
lotnisko Lublinek
Wieniawskiego
OBYWATELSKA
Jasień
Nad Jaśnieniem
Ciszyńska
Szpic-Rogozińskiego
Tapera
Rondo Lotników Lwowskich
Brzezińskiego
Przyszkole
Pionowi
Biedronka
Alicja
Ciołkowskiego
PADEREWSKIEGO
E75
1
Kotwicza
PABIANICKA
Park im. J. Słowackiego
Sanocka
Strycharska
Tuszyńska
Bednarska
Unicka
RZGOWSKA
pl. Władysława Reymonta
pl. Niepodległości
park Legionów
PRZYBYSZEWSKIEGO
Żarzewska
KILIŃSKIEGO
DĄBROWSKIEGO
park im. H. Dąbrowskiego
MKS Metalowiec
Doroszewskiego
Chełmońskiego
Pożańska
Płocka
Siedlecka
Zbiorak
Przyborowskiego
BRONIEWSKIEGO
Rondo Wł. Broniewskiego
Narużewicza
Odyńca
Mazurka
Malczewskiego
Karpia
Eskulap przy CZMP
AL. MARSZ. E. RYDZA-ŚMIGŁEGO
NIŻSZA
Łęczycka
Tymienieckiego
Ks. Bp. Przędzalniana
Fabryczna
Targowa
park im. J. Kilińskiego
KS Włókniarz
Tatrzańska
Rawska
Łowicka
Skierniewicka
Bose
Żródliska
Magazynowa
Młyn
Rzeka
Wyca
Dylęda
Ogrodowa
Słowiańska
Grabowa
Brzozowa
Dębowa
Sosnowa
Słoneczna
Lombyrska
Praska
Radomska
Lubelska
Kaliska
Krucza
Jachowicza
Łukasiński
Kokora
Podmiejskiego
Lecznicza
Słowackiego
Łączna
Leśniewska
Mochnackiego
Wynockiego
Krasickiego
Korzeniowskiego
Plaszczna
Wojkowska
Szymonowska
Lacna
Lokatorska
Sejmowa
Mickiewicza
Sokolska
Krakowska
Zygmuntowska
Myśliwska
Granitowa
Sanocka
Dyzesiewskiego
Zołkiewskiego
Krośniewska
Browarna
Czackiego
Darzy
Mila
Szara
Kościuszkowskiego
Levartowicza
Krochmalna
Kaliowa
Siarczana
Podgórna
Bałuckiego
Rydla
Wyższa
Dedyma
Zagościńskiej
Gałczyńskiego
Rodziłkowskiego
Kilińskiego
Tomaszewskiego
Wólczańska
Skorupki
Świętego Krzyża
Kościelna
Wiejska
Wrocławska
Marszałkowska
Kopernika
Obszerna
Norwida
Wiosenna
Wiejska
Wrocławskiego
Włościańska
Marszałkowska
Elektronowa
Nowe Sady
Włościańska
Wieniawskiego
Ptasia
Proletarycka
Janiny
Różana
Przechodnia
Feluszyńskiego
Piękna
Ciszyńska
Komfortowa
Bohaterowicza
Brzezińskiego
Przyszkole
Kotwicza
Ogrodki działkowe
Pionowi
Biedronka
Alicja
Rondo Lotników Lwowskich
Ciołkowskiego
Strycharska
Tuszyńska
Sanocka

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 12

rynek łódzkich przyjemności

rynek Łódzkich przyjemności

RESTAURACJA HISZPAŃSKA
Costa del Mar
Manufaktura - Rynek, tel. 42 630 20 02
ZAPRASZAMY

RESTAURACJA POLSKA
tel. 42 633 83 45
ul. Piotrkowska 12
www.restauracjapolska.net1.pl

restauracja
CAFE LULU
kawiarnia
ul. Piotrkowska 116
(w bramie)
tel. 42 630 03 62
0 609 521 086
www.cafelulu.pl

FILMOWA
restauracja
showtime
ul. Łąkowa 29
tel. 0 609 235 911
www.filmowa.eu

l'ECRU

C.H. Manufaktura
(wejście od ul. Ogrodowej)
tel. (+48) 515 182 302
42 630 07 00
www.lecru.pl

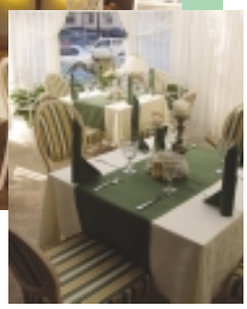
KLUBO-KAWIARNIA
eXoop
Spółdzielnia Socjalna

- kawa
- herbata
- galeria sztuki
- przyjęcia okolicznościowe
- konferencje
- szkolenia
- catering

ul. Żeromskiego 40
tel.: 42 661 01 08

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 14

„Satyna" kusi rybami

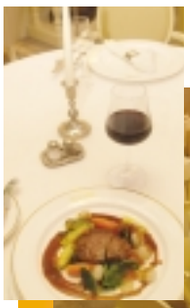


Zmieniona karta dań restauracji (pl. Komuny Paryskiej 5A, tel. 42 235 41 42, 509 343 700) skusiła nas we wrześniu rybami. Szef kuchni Sergiusz Bekisz zaproponował na przystawkę zielone szparagi z płatkami parmezanu na gorącej bagietce, skropione aromatyzowaną oliwą truflową, która dodaje potrawie egzotyczny smak. Z zup wybraliśmy krem z kalafiora z kawałkami łososia, a na drugie danie też zaprosiliśmy do stołu łososia, ale podanego na czarnym tagliatelle, barwionym atramentem z kałamarnicy i z dodatkiem pesto. Wszystko było świetne!

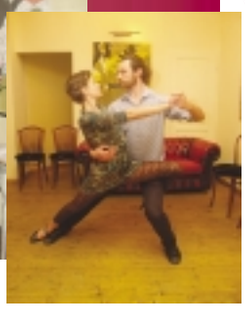
Zjemy tu oczywiście mnóstwo innych smakowitych potraw – są różnorodne pasty i dania wegetariańskie, zestawy (oraz kącik zabaw) dla dzieci oraz wiele ryb (halibut, sola atlantycka i pstrąg potokowy). Zamówimy tu także pół kaczki w pieczeniowym sosie z jabłkiem, stek z wołowej polędwicy z masłem czosnkowym oraz goleń jagnięcą, szpikowaną czosnkiem. Restauracja ma świetny wystrój i bardzo ciekawie zaaranżowane kąciki, w których dyskretnie zjemy biznesowy lunch oraz romantyczną kolację przy świecach. Właściciele lokalu polecają także profesjonalny catering. Zapraszamy!

Wykwintnie i taniej

Bruno Schneider, szef kuchni restauracji „L'Ecru" (Manufaktura, tel. 42 630 07 00. 515 182 302) powiada, że „gotowanie jest sztuką, a sztuka wymaga cierpliwości". Dlatego warto wcześniej wybrać desery, gdyż ich przygotowanie zajmuje ok. 20 minut. Lokal jest niezwykle wykwintnie urządzony, niegdyś słynął z najwyższych cen nie tylko w Łodzi, ale po zmianie właściciela w 2008 r. ceny poszły po rozsądek i teraz można już tu zjeść burgundzkie ślimaki smażone w czerwonym winie i serwowane z jajkiem w koszulce za 35 zł. Z nowego menu na gorącą przystawkę godne polecenia są kacze wątróbki „foie gras" ze skaramelizowanymi gruszkami Williamsa oraz sosem balsamicznym (chleb do przekąsek jest własnego wypieku!). Z zup szef kuchni poleca bulion z ogona wołowego, a na drugie radzi spróbować polędwicę wołową z warzywami po prowansalsku. W karcie znajdziemy także kuszące plastry pieczonej jagnięciny, podawane z emulsją z oliwy i cytryny oraz potrawką z sezonowych warzyw, a także pieczone małże Św. Jakuba w soku z delikatnych pomarańczy z rzepą lukrowaną miodem i imbirem. Dla najmłodszych znajdziemy tu kilka smacznych dań na czele z panierowanymi żeberkami wieprzowymi z ziemniaczanym purée i warzywami w przystępnej cenie 19 zł. Na desrer koniecznie zamawiamy jabłka z rodzynkami i cynamonową kruszonką. Smacznego!



Smak i Lola w Lulu



Najpierw o smakach: są rewelacyjne! Jesienna karta dań restauracji „Cafe Lulu" (Piotrkowska 116 w bramie, tel. 42 630 03 62, 609 521 086) proponuje m.in. smakowite krewetki na szpinaku czosnkowym w sosie brandy z grzankami, parpadelle z szynką parmeńską i pomidorkami koktajlowymi oraz grillowany stek z łososia „Butterfly" na sałacie. Lokal podaje GRATIS piwo Carlsberg lub lampkę czerwonego lub białego wina do każdego dania głównego. Na deser radzimy zamówić lody waniliowe z kruchą rurką, zatopioną w jogurcie z wiśnią. Pycha!

Lola też jest rewelacją. To rodowita Argentynka, nazywa się Lola Silvestro, a w „Cafe Lulu" możemy ją oglądać w każdy wtorek i czwartek miesiąca od 19.30, jak w parze z Konradem Szymańskim daje popis tego pełnego ekspresji tańca na deskach. Zainteresowani nauką mogą tu zarezerwować sobie profesjonalny kurs tanga. Menedżerka lokalu Beata Górska już teraz zapowiada listopadowe atrakcje: bale andrzejkowe 29 i 30 listopada, podczas których będzie można sobie powróżyć z kart.

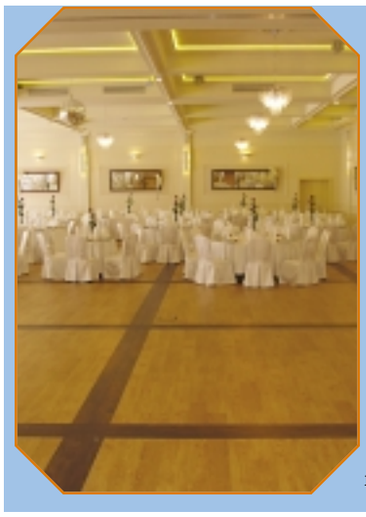
(BeO)

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:03 Strona 15

Smaki po turecku

Pod koniec września Łódź wzbogaciła się o nowy lokal z egzotycznymi daniami: w miejscu dawnego „Figaro" przy ul. Piotrkowskiej 92 pojawiła się „Restauracja Turecka" (tel. 42 630 20 08). Wnętrza zostały zmienione i jest tu teraz więcej stolików, przy których wygodnie (są też kanapy) usiądzie nawet i 100 osób. Można tu będzie obejrzeć mecze na kilku wiszących na ścianach telebimach, a przede wszystkim – smacznie zjeść. Nas szef kuchni namówił na Super Zestaw King z szaszłykiem z baraniny, kurczaka i kotlecików Adana Kebab z mielonego mięsa z baraniny i cielęciny. W karcie zestaw jest zachwalany jako nie do zjedzenia przez jedną osobę i faktycznie starczyło i dla piszącego te słowa, i fotoreportera redakcji. Nie będziemy ukrywać, że pomógł w tym kufel zimnego piwa Tyskie! Zapraszamy!

Willa nie tylko na wesela



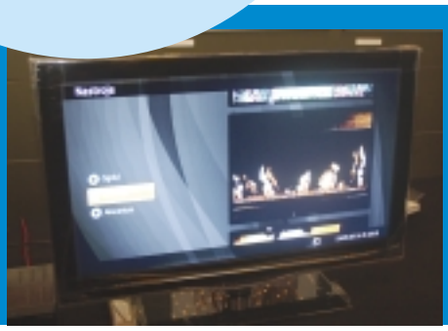
Willa Piemont w Pabianicach (ul. Żeromskiego 20a, tel. 42 212 1313, 605 317 559, 500 252 220) działa już od wielu lat, ale niedawno oddano tu do użytku stylowy budynek z klimatyzowaną salą weselną, która zmieści 300 osób przy wygodnie rozstawionych stołach. Na parkiecie – w tej samej sali! – można zapewne urządzać wyścigi rowerów: jest gigantyczna! Nie ma chyba w Łodzi i okolicach większego obiektu, w którym tylu gości może się bawić widząc siebie wzajemnie w jednej sali. A wiele młodych par pragnie właśnie z wszystkimi bawić się razem, a nie szukać rodziny i przyjaciół w salach na drugim końcu budynku. Obiekt jest już czynny, ale do wykończenia została jeszcze antresola i dodatkowa sala, w której na co dzień działać będzie restauracja. Obok budynków jest monitorowany parking i ogródek, a sama Willa Piemont ma dla gości 11 pokoi (w tym apartament, oferowany nowożeńcom gratis!) oraz kameralną restaurację. Właścicielki obiektu mają 18-letnie doświadczenie w organizacji imprez weselnych oraz okolicznościowych dla firm. Warto z niego skorzystać! ***(ar)***

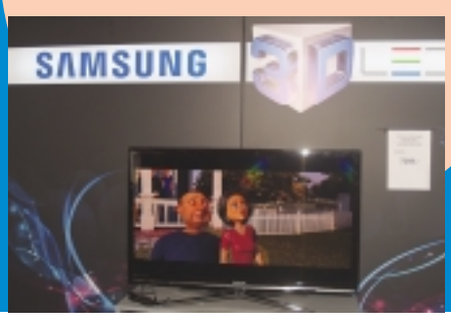
Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:04 Strona 16

TOYA daje telewizję 3G

W połowie września TOYA zaprosiła łodzian na Dni Otwarte Telewizji 3G, czyli Trzeciej Generacji. Teraz abonenci TV Kablowej TOYA, którzy skorzystają z oferty kupna nowego modelu odbiornika cyfrowego HD i PVR HD, otrzymają absolutnie awangardowy instrument do korzystania ze świata mediów. Dosłownie w zasięgu palców ręki trzymającej pilota TV będą mieli do dyspozycji najbogatszą ofertę programów telewizyjnych, strony internetowe, widgety i TimeShifting oraz filmy i muzykę na życzenie z wypożyczalni. Wyjaśnijmy tu, że widget to podstawowy element graficznego interfejsu użytkownika, który umożliwia na ekranie monitora przeglądać prognozy pogody, wyniki Lotto, horoskopy czy kursy walut na giełdzie. Z kolei TimeShifting pozwala na zatrzymywanie, cofanie i przewijanie oglądanego programu. Dzięki TV 3G można teraz będzie przeglądać w odbiorniku telewizji serwisy internetowe, słuchać internetowego radia i oglądać internetową TV. Na konferencji prasowej szefowie działu marketingu TOYA zaprezentowali dwa interaktywne odbiorniki TV 3G produkowane przez koreańską firmę

INTEK, które w Łodzi można będzie kupić w salonach ART DOM, znanego dystrybutora sprzętu RTV i AGD. Na miejscu obejrzeliśmy także pokaz telewizji trójwymiarowej na odbiornikach firmy SAMSUNG, która obok salonów ART DOM była partnerem Dni Otwartych TV 3G TOYA. Wrażenia są iście powalające! *(ar)*





Słoneczna Polana 2 zaprasza

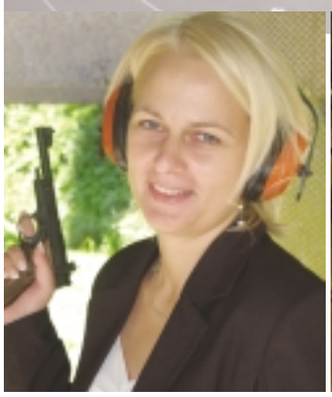
Ośrodek Wczasowy „Słoneczna Polana 2” w Grotnikach (ul. Ozorkowska 3, tel. 717 91 80 i 42 637 62 53) położony jest w lesie sosnowym niedaleko stacji PKP. Znajduje się tu stylowy, murowany budynek z pokojami 2- i 3-osobowymi z pełnym węzłem sanitarnym, oraz kilka 6-osobowych domków campingowych typu „Brda”, w których jest część kuchenna z lodówką, kuchenką gazową, sprzętem kuchennym i naczyniami. Na terenie ośrodka jest parking, miejsce na grilla, odkryty basen i plac zabaw dla dzieci.

W sierpniu do „Słonecznej Polany 2” przyjechała 46-osobowa grupa polskich dzieci z Białorusi, w której znaleźli się młodzi śpiewacy z grodzieńskiego chóru „Sursum Corda”. Ich dwumiesięczny pobyt w Polsce był nagrodą za udział w festiwalach piosenki polskiej, a w Grotnikach pokazali na pożegnalnym ognisku, że doskonale mówią i jeszcze piękniej śpiewają w naszym języku. Ośrodek „Słoneczna Polana 2” czynny jest również jesienią – do dyspozycji jest tu sala konferencyjna na 60 osób. Można tu organizować szkolenia, konferencje i spotkania integracyjne dla firm. Gorąco polecamy ten ośrodek! *(BeO)*

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:04 Strona 17

Memoriał pamięci

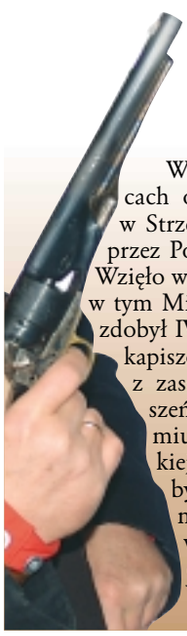
Prawie 50 członków Klubu Strzelectwa Sportowego „Strzelec" w Łodzi wzięło udział we wrześniowym Memoriale im. Eugeniusza Ciechanowskiego, zmarłego w 1995 r. majora rezerwy WP, wieloletniego kierownika strzelnicy i członka-założyciela Łódzkiego Towarzystwa Strzeleckiego „Bractwo Kurkowe". Klubowi koledzy pamiętają swojego mistrza i opiekuna, uczestnicząc już od 10 lat w zawodach Memoriału. Pierwsze miejsce w zawodach zdobył Dariusz Dołecki (139 punktów), na drugim znaleźli się *ex aequo* Danuta Turała i Włodzimierz Piotrowski (135 punktów), trzecie wystrzelał Zbigniew Seiler. Kolejny na liście był Władysław Grama z dawnych zakładów ELTA, przyjaciel Eugeniusza Ciechanowskiego.



Klub KSS „Strzelec" został w roku ubiegłym odnowiony (patrz „RŁ" 5/2009 i 6/2009), a jego administratorem jest Łódzkie Towarzystwo Strzeleckie „Bractwo Kurkowe". – *Po wieloletnich staraniach* – mówi Bronisław Kałużny, prezes klubu i zarazem podstarszy i strzelmistrz ŁTS BK – *udało się nam podpisać z Miastem Łódź długoletnia dzierżawę terenu, co pozwala inwestować z myślą o przyszłości. Przejmowaliśmy obiekt w złym stanie, ale dzięki modernizacji poprawiliśmy zarówno bezpieczeństwo na strzelnicy, jak i zaplecze socjalno-bytowe*. Życzymy członkom klubu samych dziesiątek i gratulujemy laureatom Memoriału im. Eugeniusza Ciechanowskiego!

Remigiusz Pękala

Starachowice westernu



W Klubie Sportowym „ŚWIT" w Starachowicach odbyły się we wrześniu V Mistrzostwa Polski w Strzelaniu z Broni Czarnoprochowej, organizowane przez Polskie Stowarzyszenie Strzelectwa Historycznego. Wzięło w nich udział blisko 50 zawodników z całej Polski, w tym Michał Kuropatwa „Saguaro Mike" z Łodzi, który zdobył IV miejsce w konkurencji Kuchenreuter (rewolwer kapiszonowy na 25 metrów). Zawody odbyły się zgodnie z zasadami Międzynarodowego Komitetu Stowarzyszeń Broni Odprzodowej MLAiC, a strzelano w siedmiu konkurencjach z broni długiej oraz trzech z krótkiej. Gdy oddawaliśmy niniejszy numer do druku nie były znane wyniki wszystkich konkurencji, napiszemy o tym w kolejnej relacji z zawodów. Na miejscu w Starachowicach odbyło się też walne zebranie członków Polskiego Stowarzyszenia Strzelectwa Westernowego. Prezesem PSSW został ponownie wybrany Włodzimierz Łuczyński „Trigger Hawkeye", a wiceprezesem – Michał Kuropatwa. Aneta Marcinkowska „Tangerine Stone" została skarbnikiem stowarzyszenia, a w skład komisji rewizyjnej weszli Agnieszka i Tomasz Kroczek.

Remigiusz Pękala
„Rattlesnake Ridge"

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:04 Strona 18

CAR SERVICE CAR SERVICE

AUTO-MOTO
SKUP I SPRZEDAŻ
SAMOCHODÓW I CZĘŚCI SAMOCHODOWYCH
HOLOWANIE POJAZDÓW
Antoniew k/Łodzi, ul. Słowiańska 119
(przedłużenie ul. Rąbiańskiej, 300 m za ul. Szczecińską)
tel.: 602-287-352, 504-174-077
zapraszamy codziennie od 10.00 do 17.00

RENAULT DACIA NISSAN
CENTRUM MOTORYZACYJNE
PRZYGUCCY inter CAR
Łódź, ul. Przybyszewskiego 176/178
tel. : 42 250 26 00, 42 250 26 01
www.przyguccy.pl

SERWIS OPON
INTER stomil
W ŁODZI
KUPON RABATOWY
5%
dodatkowo przy zakupie OPON w SERWISIE
INTER stomil
* ul. Wersalska 46 tel. 42 652-62-81
* ul. A. Struga 26 tel. 42 637-38-17
* ul. Zgierska 108 tel. 42 654-42-13
► Serwis mobilny tel. 668 824 227
OFERUJE:
* duży wybór ogumienia, felg i akumulatorów do wszystkich pojazdów w atrakcyjnych cenach,
* montaż, wyważanie naprawy i przechowanie opon,
* wymianę klocków hamulcowych, oleju i tłumików;
* konserwację i odgrzybianie klimatyzacji,
* usługi serwisu mobilnego (u klienta), oraz kompleksową obsługę flot samochodowych.

JAGUAR
LAND-ROVER
JLR Łódź Sp. z o.o.
Autoryzowany Salon i Serwis Jaguar; Land Rover
Łódź, ul. Przybyszewskiego 176/178
Tel/fax. 42 674 07 77
www.jlrlodz.pl

K&K KIEŁBOWSKI - serwis samochodowy FORD
FORD
sprzedaż części zamiennych (oryginały i zamienniki), naprawa, pompy wtryskowe, silniki, skrzynie biegów, tylne mosty, zawieszenie.
93-418 Łódź, ul. Aleksandra 15, tel. 42 680-14-83

NISSAN JUKE

JUKE to najnowsze dziecko koncernu NISSAN. A The Duke to nieśmiertelny John Wayne, bohater niezliczonej ilości westernów z ubiegłego stulecia. Redaktor Marcin Sobolewski pisze w „Gazecie Wyborczej", że JUKE mógłby być „dzieckiem smoka wawelskiego albo... BMW X6 i Acury ZDX". Bardzo zgrabne porównanie, red. MS musi znać się na samochodach, jak ja na coltach. Pieszczotliwie nazywa JUKE „Żuczek", ale ja proponuję ten niesamowity samochód nazwać „Duke".

Pękaty i umięśniony jest jak Wayne, dach ma ostro zsunięty do tyłu niczym kowbojski kapelusz w pełnym galopie, i opiera się na 17-calowych aluminiowych felgach, świecących jak srebrne ostrogi.

CAR SERVICE CAR SERVICE

Mercedes-Benz
Sobiesław Zasada Łódź
Sobiesław Zasada Automotive
Oddział Sobiesław Zasada Łódź
ul. Aleksandrowska 11, 91-201 Łódź
tel. 42 650 25 00, fax 42 650 25 15
www.zasada-lodz.mercedes-benz.pl

SALON KOSMETYKI SAMOCHODOWEJ
PROFESJONALNE CZYSZCZENIE WNĘTRZ I POWŁOKI LAKIERNICZEJ
Sprawdź jak może wyglądać Twoje auto!
WWW.SALONKOSMETYKISAMOCHODOWEJ.PL
ŁÓDŹ, UL. WRÓBLEWSKIEGO 45/47
602 28 26 08

PRZEPROWADZKI
ZŁOTNICKI®
WWW.ZLOTNICKI.PL
tel. (42) 681 07 35
PROFESJONALNIE

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:04 Strona 19

Duke w INTER CAR

Pod maską ma tyle koni mechanicznych, że mało kto go przegoni na prerii – w jednej z opcji (190-konnej ze skrzynią CVT) ma napęd na cztery koła. Samochód dostępny jest w trzech wersjach napędowych. Podstawowy silnik to 1,6-litrowy, 117 konny, 16 zaworowy i zmodernizowany (nowe tłoki i większy kolektor wylotowy) benzynowy motor z rodziny HR. Drugi to 190-konny motor o pojemności 1,6-litra z turbodoładowaniem, a trzeci to wysokoprężny motor K9K o pojemności 1.5 dCi z common rail o mocy 110 KM. JUKE ma 6-biegową, manualną skrzynię biegów, zaadaptowaną z modelu QASHQAI. Ma 4,13 m długości, 1,76 m szerokości i 1,57 m wysokości, rozstaw osi wynosi 2,53 m. We wnętrzu swobodnie będą podróżować cztery osoby, a na siedzeniach z tyłu zmieści się nawet taki wielkolud, jak Clint Eastwood. Na desce rozdzielczej znajdziemy spory dotykowy ekran znakomitej jakości, sterowanie wentylacją i wyborem trzech trybów jazdy (Econ, Normal i Sport). Bagażnik ma pojemność 251 litrów, spokojnie wejdą tam aż dwa kowbojskie siodła. Z salonu PRZYGUCCY INTER CAR przy ul. Przybyszewskiego 176/178 wyjedziemy podstawową odmianą JUKE Duke za 57900 zł. Zapraszamy! ***(ar)***

Zobacz nowego Nissana Juke w naszym salonie przed oficjalną premierą!

PRZYGUCCY INTER CAR
93-120 ŁÓDŹ, UL. PRZYBYSZEWSKIEGO 176/178
tel./fax (42) 250 26 00, (42) 250 26 01
www.przyguccy.pl | salon@nissan.lodz.pl www.nissan.pl

NISSAN
SHIFT_the way you move

Zdjęcia są jedynie ilustracją. Dane i fakty podane w niniejszej reklamie służą wyłącznie celom informacyjnym i nie stanowią oferty zawarcia umowy. Zużycie paliwa w cyklu mieszanym: 8,1-7,8 l/100 km, emisja CO_2: 194-178 g/km. Przedstawione powyżej dane techniczne nie są ostateczne - finalne będą dostępne dopiero po zakończeniu procesu homologacji. Informacje dotyczące odzysku i recyklingu samochodów oraz ich przydatności w tym zakresie dostępne są na stronie internetowej www.nissan.pl.

Rynek 10_2010:Rynek 08_2009.qxd 2010-09-26 22:04 Strona 20